

**Asia C-228/21****Unionin tuomioistuimen työjärjestyksen 98 artiklan 1 kohdan mukainen  
ennakkoratkaisupyynnön tiivistelmä****Jättämispäivä:**

8.4.2021

**Ennakkoratkaisupyynnön esittänyt tuomioistuin:**

Corte suprema di cassazione (ylin tuomioistuin, Italia)

**Ennakkoratkaisupyynnön esittämistä koskevan päätöksen tekemispäivä:**

29.3.2021

**Valittaja:**Ministero dell'Interno, Dipartimento per le Libertà civili e  
l'Immigrazione – Unità Dublino**Vastapuoli:**

CZA

**Pääasian kohde**

Ministero dell'Interno (sisäministeriö) on valittanut Tribunale di Catanzaron (Catanzaron alioikeus) antamasta määräyksestä, jolla tämä kumosi päätöksen CZA:n siirtämisestä Sloveniaan asetuksen N:o 604/2013 4 artiklassa säädetyn tietojen antamista koskevan velvollisuuden laiminlyönnin vuoksi.

**Ennakkoratkaisupyynnön kohde ja oikeusperusta**

SEUT 267 artiklan nojalla esitetyn ennakkoratkaisupyynnön kohteena on *kolmannen maan kansalaisen tai kansalaisuudettoman henkilön johonkin jäsenvaltioon jättämän kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämisperusteiden ja -menettelyjen vahvistamisesta* 26.6.2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 604/2013 ja erityisesti tämän asetuksen 4 artiklassa säädetyn tietojen antamisvelvollisuuden tulkinnasta.

## Ennakkoratkaisukysymykset

1) Onko asetuksen N:o 604/2013 4 artiklaa tulkittava siten, että siirtopäätökseen, jonka jäsenvaltio on tehnyt 26 artiklassa säädetyn mekanismin mukaisesti ja sen 18 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitetun takaisinottovelvollisuuden perusteella, asetuksen 27 artiklan mukaisesti kohdistetulla muutoksenhaulla voidaan riitauttaa yksinomaan se, että siirtopäätöksen tehnyt valtio ei ole antanut hakijalle asetuksen 4 artiklan 2 kohdassa tarkoitettua tietotetta?

2) Onko asetuksen N:o 604/2013 27 artiklaa tulkittava yhdessä sen johdanto-osan 18 ja 19 perustelukappaleen sekä sen 4 artiklan kanssa siten, että tilanteessa, jossa 4 artiklassa säädettyjen velvoitteiden laiminlyönti on todettu, tehokkaan oikeussuojan vaatimus velvoittaa tuomioistuimen kumoamaan siirtopäätöksen?

3) Jos edellä esitettyyn toiseen kysymykseen vastataan kieltävästi, onko asetuksen N:o 604/2013 27 artiklaa tulkittava yhdessä sen johdanto-osan 18 ja 19 perustelukappaleen sekä 4 artiklan kanssa siten, että tilanteessa, jossa 4 artiklassa säädettyjen velvoitteiden laiminlyönti on todettu, tehokkaan oikeussuojan vaatimus velvoittaa tuomioistuimen selvittämään laiminlyönnin merkityksen niiden seikkojen valossa, joihin muutoksenhakija on vedonnut, ja antaa mahdollisuuden pysyttää siirtopäätöksen aina, kun esiin ei ole tullut perusteita, joiden vuoksi olisi tehtävä uusi, sisällöltään erilainen siirtopäätös?

## Unionin oikeusäännöt, joihin asiassa on vedottu

Asetuksen (EU) N:o 604/2013 johdanto-osan 18 ja 19 perustelukappale sekä sen 4, 18 ja 27 artikla

Euroopan unionin perusoikeuskirjan 47 artikla

## Kansalliset oikeusäännöt, joihin asiassa on vedottu

Direktiivin 2005/85/EY, joka on kumottu ja korvattu pakolaisaseman myöntämistä tai poistamista koskevista yhteisistä menettelyistä annetulla direktiivillä 2013/32/EU, saattamisesta osaksi kansallista oikeutta 28.1.2008 annetun asetuksen (decreto legislativo) nro 25/2008 3 §

[Asetuksen nro 25/2008] 3 §:ssä, sellaisena kuin se on saatettu ajan tasalle sen muuttamisesta 18.8.2015 annetulla asetuksella (decreto legislativo) nro 142 ja 17.2.2017 annetulla asetuksella (decreto-legge) nro 13, joka on muutettuna saatettu laintasoiseksi 13.4.2017 annetulla lailla nro 46, säädetään seuraavaa:

”\_ \_

3. Kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämisestä 26.6.2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston

asetuksen (EU) N:o 604/2013 mukaisesti vastaava viranomainen on Unità Dublino (Dublin -yksikkö), joka toimii [sisäministeriössä] Dipartimento per le libertà civili e l'immigrazione (kansalaisvapauksista ja maahanmuutosta vastaava osasto) alaisuudessa.

3-bis. Edellä 3 momentissa tarkoitetun viranomaisen tekemiin siirtopäätöksiin voidaan hakea muutosta tuomioistuimelta, jossa on maahanmuuttoa, kansainvälistä suojelua ja Euroopan unionin kansalaisten vapaata liikkuvuutta koskevia asioita käsittelevä jaosto – –.

3-ter. Muutosta on haettava tutkimatta jättämisen uhalla kolmenkymmenen päivän kuluessa siirtopäätöksen tiedoksiantamisesta.

3-quater. Riitautetun päätöksen täytäntöönpanoa voidaan perustellulla määräyksellä lykätä asianosaisen hakemuksesta, jos tähän on vakavasti otettavia ja perusteltuja syitä, joista on tarpeen mukaan esitettävä yhteenveto. Määräys on annettava viiden päivän kuluessa lykkämishakemuksen tekemisestä, eikä edellä 3 momentissa tarkoitettua viranomaista tarvitse ensin kutsua kuultavaksi. Täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva vaatimus on esitettävä tutkittavaksi jättämisen uhalla muutoksenhaun yhteydessä. Kirjaamo antaa tiedoksi määräyksen, jolla riitautetun päätöksen täytäntöönpanoa lykätään tai jätetään lykkäämättä. Asianosaiset voivat toimittaa vastauksensa viiden päivän kuluessa määräyksen tiedoksisaamisesta. Vastineet näihin on toimitettava tätä seuraavien viiden päivän kuluessa. Mikäli tämän momentin viidennessä ja kuudennessa virkkeessä tarkoitettuja vastauksia ja vastineita on toimitettu, tuomioistuin vahvistaa, muuttaa tai peruuttaa jo annetut päätökset uudella määräyksellä, joka on annettava seuraavien viiden päivän kuluessa. Tämän momentin nojalla annettuun määräykseen ei voida hakea muutosta.

3-quinques. Muutoksenhaku annetaan tiedoksi viranomaiselle, joka on tehnyt päätöksen – –

3-septies. – – Menettely saatetaan päätökseen määräyksellä, johon ei voida hakea muutosta, kuudenkymmenen päivän kuluessa muutoksenhaun vireillepanosta. Määräaika kassaatiovalituksen tekemiselle on kolmekymmentä päivää ja se alkaa kulua määräyksen tiedoksiantamisesta. – –

3-octies. Jos edellisissä momenteissa tarkoitetun muutoksenhaun yhteydessä on haettu siirtopäätöksen toimeenpanon lykkäämistä, siirtoa lykätään automaattisesti, ja 26.6.2013 annetun Euroopan parlamentin ja neuvoston asetuksen (EU) N:o 604/2013 29 artiklassa tarkoitettu määräaika muutoksenhakijan siirtämiseksi alkaa kulua sen määräyksen tiedoksiantamisesta, jolla siirtopäätöksen täytäntöönpanon lykkäämistä koskeva hakemus on hylätty, tai jos hakemus on hyväksytty, sen määräyksen tiedoksiantamisesta, jolla muutoksenhaku on hylätty.”

**Yhteenveto asian tosiseikoista ja menettelystä**

- 1 CZA teki kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen Italiassa. Asetuksen (EU) N:o 604/2013 (jäljempänä asetus tai Dublin III-asetus) 35 artiklassa tarkoitettu Italian toimivaltainen viranomainen, Dublin -yksikkö, teki päätöksen CZA:n siirtämisestä Sloveniaan, missä tämä oli tätä ennen tehnyt kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen. Asiassa toimitetun selvityksen jälkeen Italia lähetti Slovenialle asetuksen 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan mukaisen takaisinottopyynnön, joka hyväksyttiin 16.4.2018.
- 2 Siirtopäätös riitautettiin Tribunale di Catanzarossa valituksella, joka perustui asetuksen 4 artiklassa säädetyn tietojenantovelvollisuuden laiminlyöntiin.
- 3 Mainittu alioikeus totesi, että valtion viranomainen ei ollut osoittanut antaneensa hakijalle 4 artiklassa tarkoitettua tiedotetta, ja ettei se pitänyt riittävänä sitä, että hetkellä, jolloin viranomainen otti vastaan Italiassa kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen, siihen liitettiin asetuksen 5 artiklan perusteella henkilökohtaisesta puhuttelusta laadittu pöytäkirja ja hakijalle annettu jokin muu tiedote.
- 4 Alioikeus katsoi siis, että siirtopäätös oli pätemätön asetuksen 4 artiklassa säädetyn tietojenantovelvollisuuden laiminlyönnin vuoksi.
- 5 Sisäministeriö (jonka yhteydessä toimii siirtopäätösten osalta toimivaltainen Dublin -yksikkö) valitti tästä päätöksestä Corte di cassazioneen. CZA on vaatinut, että ylin tuomioistuin hylkää sisäministeriön valituksen.

**Yhteenveto pääasian oikeudenkäynnin asianosaisten esittämistä perusteluista**

- 6 Sisäministeriö väittää, että ensimmäinen oikeusaste oli soveltanut virheellisesti asetuksen N:o 604/2013 4 artiklaa, koska viranomainen ei olisi kyseisessä yksittäistapauksessa voinut, mikäli se soveltaa asianmukaisesti asetuksessa vahvistettuja kriteereitä, tehdä muunlaista päätöstä siinäkin tapauksessa, ettei tiedotetta olisi annettu hakijalle.

**Yhteenveto ennakkoratkaisupyyntöjen perusteista**

- 7 Ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin, Corte di cassazione, toteaa ensin, että pääasiassa kyseessä olevassa tapauksessa viranomainen on tosiasiallisesti suorittanut asetuksen N:o 604/2013 5 artiklassa tarkoitettun puhuttelun, minkä vuoksi ennakkoratkaisua pyytävässä tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa on kyse yksinomaan siitä, että CZA:lle ei asetuksen 18 artiklan 1 kohdan b alakohdassa tarkoitettussa takaisinottomenettelyssä annettu asetuksen 4 artiklassa edellytetyä tiedotetta.

- 8 Asetuksen N:o 604/2013 4 artiklan tulkinnasta on kansallisessa oikeuskäytännössä muotoutunut kaksi erilaista suuntausta, erityisesti tämän artiklan rikkomisen merkityksen ja sen osalta, mitä tästä seuraa.
- 9 Yhden tulkintasuuntauksen mukaan kyseisellä säännöksellä on olennainen merkitys ja sitä on sovellettava minkäänlaisia poikkeuksia sallimatta kaikissa tapauksissa, joissa on aloitettu menettely kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan valtion määrittämiseksi Dublin III -asetuksen mukaisesti. Säännöksen rikkominen merkitsee tämän tulkinnan mukaan siirtopäätöksen mitättömyyttä (lainvastaisuutta, jota ei voida oikaista), ja päätös on tällä perusteella kumottava, jos asianomainen on riitauttanut sen valtion tietojenantovelvollisuuden laiminlyönnin vuoksi. Tämän suuntauksen mukaan sillä, että turvapaikanhakija ei esitä väitteitä tai näyttöä siitä, että hänen muutoksenhaku- ja puolustautumisoikeuksiaan olisi loukattu, ei ole merkitystä siirtopäätöksen mitättömyyden kannalta.
- 10 Toisen tulkintasuuntauksen mukaan asetuksen N:o 604/2013 4 artiklan rikkomiseen ei voida vedota sellaisen siirtopäätöksen riitauttamiseksi, joka koskee siirtoa asetuksen 18 artiklassa tarkoitettua takaisinottamista varten, koska tällöin turvapaikanhakija voi valittaa vain turvapaikkamenettelyssä ja vastaanottoolosuhteissa olevista puutteista 3 artiklan 2 kohdan 2 alakohdan mukaisesti hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaksi jäsenvaltioksi osoitetussa valtiossa. Tämän toisen tulkinnan mukaan tuomioistuin ei voi kumota siirtopäätöstä sen jälkeen, kun jäsenvaltio on jo hyväksynyt takaisinottopyynnön, yksinomaan 4 artiklassa säädetyn tiedotteen antamisvelvoitteen laiminlyönnin kaltaisen muodollisen rikkomisen perusteella.
- 11 Corte di cassazione pohtii sitä, voidaanko näitä tulkintavaihtoehtoja pitää Dublin III -asetuksen mukaisina, erityisesti kun otetaan huomioon 26.7.2017 annettu unionin tuomioistuimen tuomio asiassa C-670/2016, Mengesteab, (tuomion 93 ja 95 kohta).
- 12 Ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin pohtii sitä, että kun otetaan huomioon tehokkaan oikeussuojan vaatimus ja sen lisäksi se erityinen rooli, joka Dublin III -asetuksessa annetaan sille jäsenvaltiolle, jossa kansainvälistä suojelua on ensimmäisen kerran haettu, onko pääasiassa kyseessä olevassa tilanteessa ja nimenomaisesti siinä tapauksessa, että asetuksen 26 artiklaan ja 18 artiklan 1 kohdan b alakohdan perustuva siirtopäätös on riitautettu, asetuksen 4 artiklaa tulkittava siten, että siinä säädetyn tietojenantovelvollisuuden laiminlyöntiin voidaan vedota vain, jos turvapaikanhakija kykenee osoittamaan, mitkä ovat ne tiedot, jotka hän olisi ilmoittanut viranomaiselle ja jotka olisivat saaneet viranomaisen soveltamaan oikein asetuksessa säädettyjä toimivaltakriteereitä, sekä sen, millä tavalla nämä tiedot olisivat olleet ratkaisevia sisällöllisesti erilaisen siirtopäätöksen tekemisen kannalta tai olisivat saaneet viranomaisen jättämään siirtopäätöksen tekemättä.

- 13 Corte di cassazione pohtii erityisesti sitä, voidaanko asetuksen mukaisena pitää ensin mainittua tulkintaa, jossa 18 artiklan 1 kohdan b alakohtaan perustuvan siirtopäätöksen kumoamiseen riittää pelkkä väite menettelyssä tapahtuneesta muotovaatimuksen laiminlyönnistä. Se pelkää näet sitä, että tällä tavalla mahdollistetaan välillisesti sen jäsenvaltion toimivallan riitauttaminen, jossa suojelua koskeva hakemus ensimmäisen kerran tehtiin, syistä, jotka eivät vastaa asetuksessa vahvistettujen kriteerien asianmukaista soveltamista.
- 14 Ennakkoratkaisua pyytävä tuomioistuin toteaa lisäksi, että asetuksessa ei ole säädetty mitään seurauksista, joita 4 artiklan rikkomisella on siirtopäätökseen, ja että asetuksen 27 artiklassa ei ole mainintaa siitä, miten tehokkaan oikeussuojan vaatimus on tällaisessa tapauksessa ymmärrettävä.
- 15 Corte di cassazione on epävarma erityisesti siitä, onko edellä kuvattu ensimmäinen tulkinta, jonka mukaan silloin, kun asetuksen 4 artiklan rikkominen on todettu, tuomioistuimen on välttämättä kumottava viranomaisen tekemä siirtopäätös, sopusoinnussa asetuksen tavoitteen eli sen kanssa, että hakemuksen käsittelystä vastuussa oleva jäsenvaltio saadaan nopeasti ja asianmukaisesti yksilöityä turvapaikanhakijan perusoikeuksia kunnioittaen ja että samalla kyetään rajoittamaan toissijaista liikkumista eli ehkäisemään siirtolaisten siirtymistä saapumisjäsenvaltiosta johonkin muuhun jäsenvaltioon.
- 16 Sen lisäksi, että tämän tulkinnan avulla hakemuksen käsittelystä vastuussa olevaa jäsenvaltiota ei saada yksilöityä nopeasti, se aiheuttaa siirtopäätöksen tekevälle jäsenvaltiolle riskin siitä, että päätöksen täytäntöönpanon enimmäismääräajat alkavat kulua. Sen sijaan tulkinta, jonka mukaan turvapaikanhakija voi vedota merkityksellisiin seikkoihin saadakseen erilaisen päätöksen, takaa asetuksessa säädetyn oikeussuojan tehokkuuden ja mahdollistaa samalla sen, että asetuksessa määritellyt menettelyt toimivat nopeasti ja tehokkaasti kansainvälistä suojelua koskevan hakemuksen käsittelystä vastuussa olevan jäsenvaltion määrittämiseksi.